华夏中文学校
Huaxia Chinese School
•New Jersey •New York •Pennsylvania •Connecticut
华夏中文学校网站：http://www.hxcs.org/

华夏园地
投稿信箱：hxcsnews@gmail.com
主　　编：顾庄华

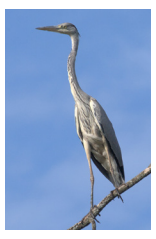
第 22 期
2025 年 4 月 18 日

小语世界

■理海谷分校

苍鹭的啼鸣

马立平五年级 石悦怿 指导老师 吴速兴



很久很久以前，有一只漂亮的蓝色苍鹭，名叫青玉。青玉是一只神奇的大蓝鹭。青玉和他的爸爸住在河岸边的一棵柳树上。青玉那时还不知道他们栖息于此的这棵树即将成为一棵非凡的柳树。

有一天，青玉生了重病，奄奄一息。青玉的爸爸抱着青玉，跪在柳树下，默默地念着咒语。青玉问爸爸："父亲，你在做什么？"

这时，柳树发出了耀眼的金光，树梢上长出了金色的果实。

爸爸摘下一枚果子，喂青玉吃下："这个果子能治百病，青玉，你吃了果子，病很快就会好了。"

谁知，青玉的爸爸因为用尽了灵力，生命即将走到了尽头。青玉悲痛得流下泪来："父亲，你不能离开我啊！你不在，我如果有问题，又有谁能帮我解答？"

爸爸说道："从此以后，这棵柳树就会成为一棵'智慧柳'，它能回答你的一切问题。它会一直陪着你，而你将成为它的守护者。"

没过多久，青玉的爸爸离开了人世，青玉一人守护着柳树，慢慢长大了。

过了一段时间，人类从远方迁徙而来，走到了智慧柳所在之处。他们赞叹树的美丽，也发现了树的果实可以治疗疾病，还可以洗涤心灵。

人类用柳树的果实吃饱自己的肚子、治疗自己的病痛，却也因为想要抢到枝头最后一枚果子而大打出手。

这时，青玉化成人形出现在他们面前，说道："请你们听着，这棵柳树叫'智慧柳'，它的果实不仅能治病，它还能够回答世界上的任何问题。你可以向智慧柳提出任何问题，你就会听到一声鸟鸣，几天之后，苍鹭的啼鸣再次响起时，就会带给你问题的答案。"说完，青玉又消失不见了。

人类听了他的话，迫不及待地尝试向柳树提问，他们发现青玉所说的是真的，智慧柳真的会给提问的人提供答案。从那以后，人类一有问题，就会去向智慧柳提问。

时间长了，每个人都有自己关心的事情，每个人都有自己想问的问题，每个人都得到自己才在乎的答案。人们不再彼此合作，不再彼此关心，不再彼此交流，曾经的大家庭四分五裂。

有一天，七嘴八舌提问的人们没有听到鸟鸣。正在他们焦急而愤怒的时候，青玉再次现身了。

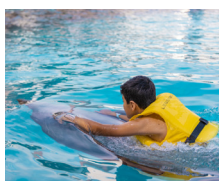
"这棵树很珍贵。"他说，"它的智慧不该用于纷争和仇恨。从现在开始，你们需要一起团结协作，经过商量和讨论，问一个有益于所有人的问题。只有这样，柳树才会再次回答你们的问题，分享给你们智慧，苍鹭的啼鸣也会给你们带来幸运。"

人们听了，纷纷表示同意。这时，有一个人问青玉："你是谁呢？""我？我只是守护智慧柳的人。"青玉说完，转身离去了，人们只看到了一抹青蓝色划过天空。

关于智慧柳和苍鹭的故事就这样流传了下来，至今已成为了一个传说。不过，那颗"智慧柳"带给人类的和睦，以及苍鹭的啼鸣声带给人们的幸运，一直延续到了今天。

和海豚游泳

马立平六年级 郭晨羽珊 指导老师 骆西



我们去年感恩节去坎昆度假的时候，全家人一起参与了一项非常有趣的活动：和海豚游泳并和它们拍照。海豚的名字是斯苔洛和阿波罗。它们都是宽吻海豚，分布在世界各地的温带和热带水域。斯苔洛的鼻子上有一点疤痕，这是它的标志。它是一只聪明的海豚，已经三十八岁了。阿波罗是斯苔洛的儿子，今年十七岁。

我们先和两只海豚游泳。教练告诉大家如何骑上海豚。首先，你要游到海豚站立的地方，然后右手放在胸前，左手向一侧伸出并撑在水中。然后，海豚会游到你面前，你抓住它的两片鳍肢，接着海豚会带着你向前游。我爸爸是第一个骑海豚的，他骑的是斯苔洛。因为斯苔洛看不见，所以骑它的人需要额外的一个步骤。在水里的时候，教练会告诉你用手轻轻拍打一下水面，这样斯苔洛就能用听觉感知你的位置。我骑的是阿波罗，我没有拍打水面，因为阿波罗可以看见我。我一共骑了阿波罗两次。

接下来的活动是和海豚拍照。给我们拍照的是一位专业摄影师。我们和海豚摆出四种不同的姿势：亲吻、握手、摸肚子和家庭合影。我还是和阿波罗一起。拍照的时候发生了一件有趣的事情：当教练让我把右手放在它的肚子上，左手放在它的背上，它竟然打喷嚏了！我第一次知道海豚还会打喷嚏，真是太好玩了！然后是"亲吻"环节，教练让我把手放在胸前，稍微蹲下一点。我照做之后，阿波罗就把它的鼻子和嘴巴轻轻按在我的脸上，就像它妈妈亲它一样。接着，我和阿波罗拍了"摸肚子"的照片。教练让我把手伸直向上，当我这样做的时候，阿波罗用尾巴将自己向上推，直到鼻子能碰到我的手。最后一张单独和阿波罗的照片是"握手"。这次，海豚用尾巴将自己向上推，同时伸出两片鳍肢，让我把手放在它的鳍肢一侧。最后一张照片是我们的家庭合影，阿波罗站在我们四个人的前面，摄影师为我们拍下了这张珍贵的照片。

在坎昆度假的时候，我做了很多有趣的事情，但和海豚一起游泳成为了我最美好的回忆。

雪

马立平六年级 倪天海 指导老师 骆西

今天上午，天气预报说会下雪。我站在窗前等待着。这时，云变色了，我知道，马上就要下雪了。

终于，雪花象鹅毛一样从天而降，很快就给大地铺上了一层软绵绵的、厚厚的、白色的大地毯。我看到原本光秃秃的大树，穿上了白色的新衣，想起一行诗句："忽如一夜春风来，千树万树梨花开。"

雪停了，学校也停课了，整个世界都亮了。窗外的桌子好像铺了一层厚厚的奶油，房子似乎都变成了姜饼屋。我跟其他小孩不约而同，都跑出去玩雪。有的打雪仗，有的堆雪人，有的铲雪，还有的滑雪，下雪真好玩啊。

黄山

马立平七年级 陈俊瑄 指导老师 张健

黄山位于中国安徽省南部黄山市内，是中国最著名的山岳风景区之一。它是世界文化和自然双遗产。每当提到黄山大家都会想到奇特的山峰、云海、松树和温泉。虽然我还没有去过黄山，但是心里已经充满了向往。

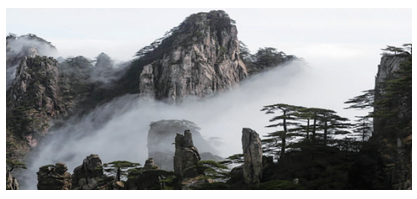
黄山几乎每一块石头都有一个有趣的名字。例如有"天狗望月"，"狮子抢球"，"仙女弹琴"，"猴子观海"，"飞来石"等等。听上去是不是很有趣？

黄山的云海在早晨或傍晚最为壮观。云雾在山间流动宛如仙境。如果有机会站在山顶，那该是多么美丽的一幅画面。

黄山的松树与普通的松树不同。他们形状各异，最著名的有迎客松，送客松，连理松，蒲团松，探海松等等，这些松树屹立在山峰之上云海之间，仿佛在热情得迎接每一位游客。

黄山的温泉水清澈透明，泡着既能放松身体又能舒缓心情。之前我在日本泡过温泉，好舒服啊。所以很想在寒冷的冬天去黄山泡温泉，那一定是非常享受的体验。

我好期待下次去中国玩的时候能和爸爸妈妈去游览黄山。



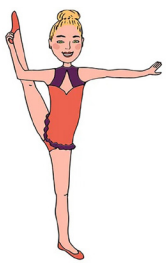
一次有趣的体操比赛

马立平七年级 杨正瀚 指导老师 张健

我在长岛参加了一场体操比赛。在比赛结束时，还有一场倒立比赛，赢的人有奖品，这很好玩，我差点赢了！

在那之后，是体操比赛的颁奖典礼，颁奖是按年龄来分的，我焦急地等待着我这个年龄组的到来。我知道我在自由体操上搞砸了，但在所有其他项目中都做得很好，所以我想知道我是否能赢得全能冠军。

到了我的年龄组，我是唯一一个被召唤走上奖台的人。事实证明我是我这个年龄组中唯一的孩子。由于我是小组中唯一的孩子，他们给了我所有项目的金牌，包括全能。这真的很有趣，我的妈妈很开心。



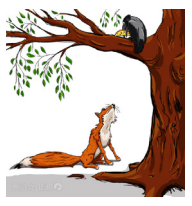
总之，对我来说，这是一场意想不到的奖励仪式，和一次很有趣的体操比赛经历。因为我以为会有其他人与我竞争，但我错了。

狐狸和乌鸦

马立平七年级 石可心 指导老师 张健

几天过了，乌鸦带着一块儿肉回到了他的巢里。他准备要吃的时候，狐狸站在树下面，又来了。

狐狸眨着眼睛对着乌鸦说："亲爱的乌鸦，我看你今天带回来了一块儿看着很好吃的肉。"狐狸在想，他今天一定要把肉骗到。但是，乌鸦没有说话。因为他知道狐狸要骗他，所以他不回答。狐狸又说："亲爱的乌



鸦，你的喙很长，非常好看。"乌鸦还没有作声，这时候那个狐狸真的生气了。"我说错了，你不是那只有着好看的喙的乌鸦，你是一只丑乌鸦！"但是乌鸦还是没吱声。狐狸没有办法就回洞里去了。

狐狸跑掉的时候，乌鸦看到狐狸的洞里住着四只小狐狸。乌鸦看到这个，非常难过，因为那只狐狸找不到东西给他的孩子吃。

第二天，那个乌鸦整天在找吃的，他找到了两块肉，非常开心。他飞回他的巢里，要吃那两块肉的时候，他想起了昨天他看到狐狸和他的孩子们。

乌鸦飞到狐狸的洞外面，希望狐狸能够看到他。

很长的时间过去了，狐狸终于看到他了，非常生气地对他喊："你这只乌鸦，你来这里做什么 !?"乌鸦并没有怕。

"你还没有吃饭吧？我给你带了一块肉，给你和你的孩子们分着吃。"狐狸听到这里，非常惊讶。"我……我……"狐狸突然感动得说不出话来了。"谢谢亲爱的乌鸦！"狐狸慢慢把肉叼到他孩子的面前，看着他们一起津津有味地吃着。

"乌鸦，"狐狸非常内疚地说，"对不起，我以前一直想骗你，你想做我的朋友吗？"他问道，心里非常害怕。

乌鸦看着他说："没关系，狐狸，我当然会做你的朋友呀！"

就这样，从此狐狸和乌鸦成了好朋友。

罗马斗兽场

马立平八年级 艾佳安 指导教师 郭为

大家都听说过罗马的斗兽场。这古老的建筑被称为世界七大奇迹之一。每年吸引了七百多万人前来参观。今年冬天，我有幸亲临永恒之城的斗兽场，现在我可以告诉你，这个地方真的是太震撼了！

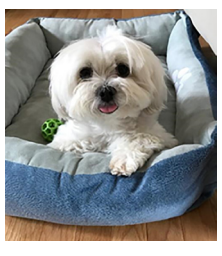
罗马斗兽场于公元 72 年，由韦斯帕先皇帝下令开始修建。并于公元 82 年由提图斯和图密善皇帝完成。斗兽场最初被称为弗拉维安露天剧场。古罗马的奴隶们用石灰华大理石修建了我们现在看到的建筑奇迹。完工后的公共圆形剧场能容纳五万名观众。古罗马人在这里尽情娱乐：观看戏剧，海战剧，角斗士对抗。罗马帝国从世界各地搜集来的奇异动物，熊、狮子、老虎、长颈鹿、鳄鱼、犀牛、大象等也都被带到这里与角斗士决斗。斗兽场居然还设计有高级的排水系统。它可以把雨水排走，保持场地干燥。斗兽场还设计有一个能伸缩的棚子，可以遮阳挡雨，让两千年以前的观众在不同天气情况下都得以有舒适的体验。建筑地下是后台，一共装有 28 个活板门系统，通过操作由升降机，滑轮等。它可以让猛兽，角斗士和舞台背景突然出现在斗兽场的不同位置。极具戏剧性！是不是觉得今天的很多电视娱乐节目通过电脑高科技实现的效果跟这个似曾相识？在两千多年前，这是不是很神奇！

第一次走近罗马的斗兽场，它跟你在照片里看到的真不太一样。亲自站在斗兽场前才能体会到这建筑是多么的庞大。走在斗兽场里，你会注意到墙壁上布满了大洞。这些洞是从哪里来的呢？在建造过程中，工匠们用铁夹来固定砖块。那时的斗兽场还有很多大理石装饰。在罗马帝国陷落后，不幸的是这些值钱的金属，石材，包括和大理石都被人们拿去了，结果在墙上留下了这些大洞。现在我们只能凭想象复原鼎盛时期斗兽场的模样。

你能相信吗？两千年以前的人们能用他们有限的工具来做出这么伟大的建筑。斗兽场经历了至少四次地震，现在还在站着呢！如果你去意大利玩，我建议你一定要去看看罗马斗兽场！

我的小白狗

马立平八年级 罗熙彤 指导教师 郭为



我家曾经养了一只小白狗，人称"摩天使犬"。它的名字叫 Shellie。它有一身雪白的毛，圆碌碌的大眼睛，个子小小的长得十分可爱。

我非常喜爱我的小白狗，因为它和其他的狗不一样。它的性格特别温顺，对人友善，也从来不会乱叫。每一次我回到家，它都会很开心地跑去门口迎接我。它很安静也爱在它的狗沙发上睡觉。其实，Shellie 很喜欢出去散步。虽然它已经老了，但是它每次一出门都非常期待，蹦蹦跳跳着往前跑，它可以溜很久不舍得回家。

Shellie 是我的好伙伴，它会在我每次练钢琴和小提琴的时候，悄悄地走到一个角落的地毯上趴着，耐心地陪伴着我练习。等我练习完了，它也会自动自觉地跟着我回到另一个房间。它是一只很听话的狗，当我叫它坐下给我手掌握手，它都会听懂指令，然后我会奖励它一些狗零食。当我每天晚上对它说"晚安"，它也会自动自觉地走进它的狗窝里睡觉。有时候在冬天抱着毛茸茸的 Shellie 在沙发上看电影十分暖和。不过，Shellie 也有调皮的时候，它很讨厌洗澡，每一次当它知道我们准备给它洗澡，它就会抖身体到处找桌子或椅子躲起来。看到它躲迷藏的样子真的很好笑。我想 Shellie 很不喜欢淋湿。我最喜欢看它很专注地歪着头聆听着我对它讲话。我知道它有时候不是很听得懂，可是它还是很耐心地吐着舌头，笑眯眯地看着我。

Shellie 是一只人见人爱的小狗，每个人见了它都不会害怕它，而且人人都觉得它很乖巧可爱。我很幸运可以领养它。多谢Shellie陪伴了我很多年，这几年它越来越老了，几个月前它很可惜地离开了我们，但是它留给我们的美好回忆会永远留在我们的心里。我永远不会忘记它的温顺亲切的性格和它那无比可爱的模样，还有它曾经带给我们的无数的快乐和温暖。

理海谷分校专刊 图文组稿：陈叶

我与华夏的不解情

理海谷华夏中文学校 徐群老师

自从 2003 机缘巧合的开始教中文，弹指一挥间，已与华夏中文学校风雨同舟度过了 23 年。岁月如歌，回忆里的那些旋律，总是让人心生温暖，诸多美好依然历历在目，思绪也不知不觉地进入了记忆的长河中……

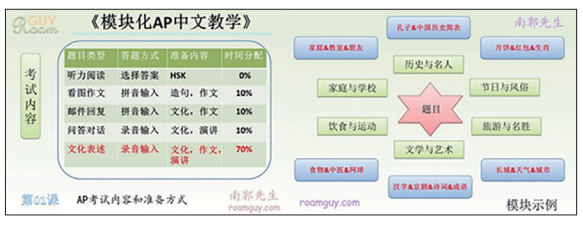
20 多年前，购物时，偶遇华人，倍感亲切，交谈中得知了我们理海谷有个华夏中文学校。我们的生活也因孩子进入中文学校开始变得忙碌和丰富多彩起来。两个儿子虽然都出生在美国，中文却是他们的第一语言，所以学习中文对他们而言并不十分困难。他们在九年循序渐进的学习中，了解了华夏上下五千年的人文地理、习俗、传统文化与历史，并充分享受着丰富多彩的课后活动，诸如唐手道、老人院义演、运动会、中文辩论赛和做春节联欢会主持人等等。这些活动既大大丰富了他们的业余生活，增强了体质，又锻炼了团队合作精神，还提高了语言和应变能力。九年后，孩子们都顺利通过 HSK 毕业考试并以优异的成绩先后获得了总校的优秀学生表彰，还拿到中文 AP 五分的好成绩。为了学以致用并回馈学校的培养，孩子们毕业后都在学校各做了 3 年助教，开设了跑步俱乐部，以及在数学班做辅导老师等等。这些经历都大大增强了孩子们的社会责任心和义务感。这真的要感谢所有老师的辛勤付出与学校的大力支持，才会有这些令人欣慰的结果。当然，我们家长也因孩子们学习中文与华夏中文学校结下了不解之缘，我先生郭众在家长会帮忙，后来在总校先后做过校务部长、《华夏园地》主编和副总校长，我也由一名小白老师，在不断的进修与探索中创立了行之有效的"滚动式教学法"和个人教学网站，并在总校教学交流会上介绍与推广，成为了一名老教师。

虽有千般不舍，但天下没有不散的宴席。今年，我就要从中文学校退休了。石宇宁校长和校委们为我精心制作了十分暖心的视频并在春节联欢会上播放，其中回顾了多年来的珍贵照片，及前任校长刘鲁粤和李林杰和总校薄英戡校长的寄语，各个班级孩子们的问候，还有我跟全校师生及家长的简短告别。这个珍贵的视频感动了很多人，对我个人来说更是意义非凡！我真的是超极喜欢，将永久珍藏！

如今，在各界海外华人、各届校委和老师们 30 年的共同努力下，我们华夏中文学校这个大家庭由 70 多位学生发展为 7000 多名，22 所分校遍及新州、纽约州、宾州和康州，并成为全美很有影响力的品牌中文学校。这是非常值得我们骄傲和自豪的！虽然马上就要退休了，但我们一家与华夏中文学校的这份唇齿相依的情结将永远不会改变！

模块化 AP 中文速成考试培训

理海谷华夏中文学校 南郭先生



南郭先生冒充老师已经十几年，教 AP 辅导班也有差不多的时间，滥竽充数的同时也积累了经验，觉得自己摸索实践的模块化考试准备方法事半功倍，上次教师讨论会上也获得了很多老师的鼓励和肯定，所以腆颜推荐。

这个模块化方法的目标是考试，但对孩子们的中国文化也会有所加强巩固。课程有的放矢，内容安排与 AP 试题直接对应。这里力求简明，把 AP 试题与 HSK 试题相对照，让孩子们对题目的内容有经验参照的同时，对 AP 考试应该如何应对，也自然有了心理准备。

显然对几乎所有的，特别是通过 HSK 考试的孩子来说最有挑战性的 Culture Presentation 部分，现在看看如何用我们刚刚提到的所谓模块化教学方式在短时间内提高成绩。刚刚提到的关于考试的对比，说过 AP 考试考的是语言的轮廓，只要有相关的内容，就可以得分。文化表述或演讲部分，只要你能讲满 2 分钟，满分 6 分，起码会得到 4 分，如果内容契合题目的话，几乎可以确定就是满分。

从题目来看，文化演讲，好像包罗万象，但是我们可以通过模块化把它分门别类，归纳成六个部分。比如说，我借用了《收获》这本书的分类，分成了这样六个部分，当然每个部分还是有无穷多的内容。我让孩子们根据上课时的介绍和讨论，每个部分写出 2 到 3 篇作文，这样孩子们的心里就印象深刻地记得 12 到 18 篇文章，都是有具体甚至生动的内容，而且对应中国文化中不同的部分，这就是模块。一旦考试中涉及到了这部分地文化内容，就可以把话题引申到心里有印象的作文，直接把模块拿来使用，稍有衔接就可以表达出来做为回应。这样的话，孩子们对文化演讲这部分的回答就会言之有物，而且会是丰满甚至生动！

这里用南郭先生使用最多的模块—– 红包具体说明。在节日和风俗这一块，我会花一些时间讲解关于红包的起源、发展和演变，其中也包括和红包相关联的，过年和礼物等等的风俗习惯，然后要求孩子们完成一篇关于红包的作文。这篇作文就相当于一个模块，将来可以用在很多的场合。比如说，最早的 2007 年题目是要求介绍中国社会风俗，我们可以直接讲红包和礼物；2012 年的题目是中国文化风俗，也可以直接使用这个模块；2016 年题目是介绍中国神话传说，可以讲过年的故事加红包的来历；2017 年题目是介绍节日的庆祝形式，也可以直接讲过年放鞭炮发红包；2018 年的题目是，文化习俗随时间的变迁，可以讲红包从现金变成了微信；2019 年题目也是是介绍中国传统节日，可以介绍一下过年的习俗然后重点转向红包的来历；2020 年题目是介绍中国文化符号的精华，红包也可以算一个，可以直接套用；2024 年题目是介绍每年节日的庆祝方式，也可以直接讲过年放鞭炮发红包，等等。结果红包这一个小小的模块，直接覆盖了至少 7 年的文化演讲题目！因为以红包为话题，就自然可以讲到红包的起源，节日的庆祝，社会风俗，朋友交往等等，内容可以非常丰富，讲起来也可以非常有趣和生动。

再举一个模块方法的例子：长城肯定是中国文化中非常醒目的一个符号，我会在旅游和名胜内容的课堂上专门花一些时间描述形容，再让孩子们用自己的语言从自己的角度准备一篇作文，这也是一个很好的模块。如果要求介绍对中国的印象；介绍去中国旅游相关的问题；介绍历史人物相关的问题；介绍历史朝代等相关的问题，都可以方便地把这个内容拿来使用。这样一来，这个模块化方法就真正做到了事半功倍。更详细的示范可以参见南郭先生的网站 roamguy.com。

同样的道理，这些模块，也可以用来回答其他 Free Response 的题目，特别是写作中的 Email Response，当然不能整篇地照搬，但是有些涉及描述的语言文字，绝对会让你的 Email 回复更上一个档次。比如说这个例子，回答中要求描述在中国的活动，那么关于旅游，名胜古迹等等的内容，虽然不能整篇大段引用，但从前练习过的句子，可以做到画龙点睛。

其他的部分还有看图作文和对话，Story Narration 和 Dialogue，都可以从这些模块中收益！比如说这个题目，对于自然天气和运动方面的练习，都可以得到应用。当然，具体回答这些问题的时候，还需要一些技巧。一般来说，模块中关于学校家庭饮食运动日常生活的部分，对写邮件看图作文和对话更有帮助。

综上所述，模块化就把整个关于文化的内容，尤其是 AP 考试最关键的部分，浓缩在了孩子们用自己语言写的十几篇作文当中。这似乎是投机取巧，但确实是个捷径。而且通过这种方法，孩子们也确实学到了中国文化。更重要的是，可以用自己的语言，形象生动地给别人介绍中国文化的几个富有代表性的元素，这些知识比普通课堂上学到的，肯定会更为持久。那么南郭先生这个模块化方法，除了帮助孩子们快速高分通过 AP 考试之外，作用还可能更大。